



T-BM A P3 R

O PRZEDŁUŻONYM DZIAŁANIU

PRZEZNACZENIE

Filtry T-BM A P3 R po skompletowaniu z dwufiltrową półmaską lub maską z kompatybilnym złączem bagnetowym, chronią układ oddechowy przed aerozolami z cząstek stałych (pyły, dymy) lub aerozolami na bazie wody (mgły), o ile stężenie fazy rozproszonej aerozolu nie przekracza wartości 30 x NDS w przypadku skompletowania z półmaską oraz 1000 x NDS w przypadku skompletowania z maską.

Filtr dodatkowo chroni przed odorami i nieprzyjemnymi zapachami oraz drażniącym działaniem aerozoli i par substancji organicznych. Umożliwia to użytkowanie sprzętu ochronnego wyposażonego w filtry T-BM A P3 R w atmosferze skażonej substancjami organicznymi pod warunkiem gdy ich stężenie nie przekracza wartości NDS.

Konstrukcja filtrów umożliwia połączenie ich m.in. z następującymi maskami:

- Półmaska X6 z serii OxyPro
- Półmaska X7 z serii OxyPro,
- Maska X8 z serii OxyPro
- inne półmaski i maski posiadające kompatybilne złącze bagnetowe

OZNACZENIE

VENT EMKA T-BM A – nazwa produktu

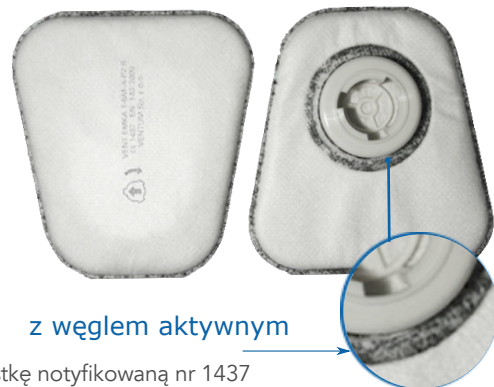
P3 – klasa filtra wg normy EN 143: 2000 (PN-EN 143: 2004)

R – oznakowanie: filtr wielokrotnego użytku zgodnie z normą EN 143: 2000 / A1: 2006

CE 1437 – znak obowiązkowej certyfikacji i nadzoru nad zapewnieniem jakości produkcji przez jednostkę notyfikowaną nr 1437



– piktogram informujący o sposobie połączenia filtra do części twarzowej



ZALECENIA I OGRANICZENIA W STOSOWANIU

1. Zabrania się użytkowania filtrów w atmosferze o zawartości tlenu poniżej 17% obj.
2. Nie należy stosować filtrów w pomieszczeniach o ograniczonej kubaturze, w szczególności w przestrzeniach niewentylowanych, takich jak kanały ściekowe, studnie, zbiorniki itp.
3. Jeśli w trakcie używania filtrów poczuje się istotny wzrost oporów oddychania należy opuścić zagrożony teren i wymienić oba filtry jednocześnie;
4. Filtry mogą być stosowane jedynie zgodnie z instrukcją obsługi;
5. Należy również zapoznać się z instrukcją użytkowania półmaski lub maski do której zostały zastosowane.

INSTRUKCJA MOCOWANIA

1. Wyjąć filtry z opakowania.
2. Połączyć filtr z półmaską tak, aby wielkości zaczepów bagnetowych odpowiadały wielkości otworów na zaczepie filtra.
3. Przekręcić do oporu, w kierunku ruchu wskazówek zegara.

PAKOWANIE I PRZECHOWYWANIE

Filtry należy przechowywać w opakowaniu fabrycznym (torebka foliowa, karton zbiorczy) w suchych i zabezpieczonych przed opadami atmosferycznymi pomieszczeniach, zapewniających utrzymanie temperatury -5°C - $+40^{\circ}\text{C}$ i wilgotności względnej ok. 80%. Filtry pakowane są po dwie sztuki w przeźroczystej folii, zawierającej instrukcję.

TRWAŁOŚĆ

Producent gwarantuje zachowanie parametrów funkcjonalnych filtra przez okres 5 lat od daty produkcji, jeżeli wyrób jest przechowywany w opakowaniu fabrycznym. Termin ważności znajduje się na produkcji.

CERTYFIKAT I NORMY

UE/557/2021/1437 wydany 16.03.2021

przez CIOP - PIB - jedn. notyfikowana nr 1437

EN 143:2000/A1:2006

PN-EN 143:2004

PN-EN 143:2004/A1:2007

Filtry serii T-BM	Produkty alternatywne, które mogą być użyte w zastępstwie filtrów T-BM
T-BM P2 R	2125 (3M™)
T-BM P3 R	2135, 6035 (3M™)
T-BM A P2 R (z węglem aktywnym)	2125 (3M™)
T-BM A P3 R (z węglem aktywnym)	2138, 6038 (3M™)

Kompatybilne z maskami

OxyPro



X6



X7



X8



T-BM A P3 R

With bayonet connector

PURPOSE

T-BM A P3 R filters, after being assembled with two-filters half mask or full face mask with a suitable bayonet fitting, protect the respiratory system against particulate aerosols (dusts, fumes) or water-based aerosols (fogs), if the concentration of the dispersed phase of the aerosol does not exceed 30 x OEL in the case of completing with halfmask and does not exceed 1000 x OEL in the case of completing with full face mask.

The filter additionally protects against fetors and unpleasant odours as well as irritating effects of aerosols and vapours of organic substances. This enables the use of protective equipment equipped with T-BM A P3 R filters in an atmosphere contaminated with organic substances, provided that their concentration does not exceed the OEL value.

Filters can be used, for example, with the following half-masks and masks:

- Half mask X6 from the OxyPro Series
- Half mask X7 from the OxyPro Series,
- X8 half mask in OxyPro Series
- other half masks and respirators with compatible bayonet connector

DESIGNATIONS

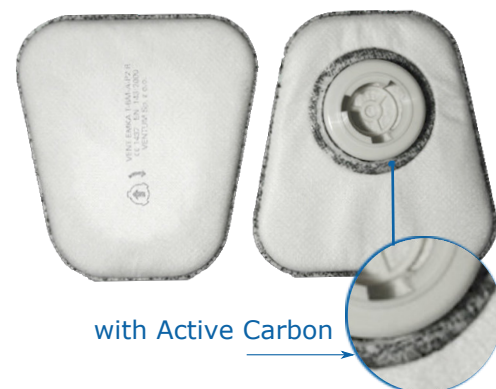
VENT EMKA T-BM A – product name

P3 – filter class according to EN 143: 2000

R – reusable filter in accordance with EN 143: 2000 / A1: 2006



– a pictogram informing about the method of connecting the filter to the face part



RECOMMENDATIONS AND LIMITATIONS IN APPLICATION

1. It is prohibited to use filters in an atmosphere with an oxygen content below 17% vol.
2. It should not be used in spaces with limited cubic volume, in particular non-ventilated spaces, such as sewers, wells, tanks, etc.
3. Filters may only be used in accordance with the operating instructions.
4. Also read the instructions for use of the half-mask or mask to which they were applied.
5. Filters may only be used in accordance with the operating instructions.

MOUNTING INSTRUCTIONS

1. Nehmen Sie die Filter aus der Verpackung.
2. Verbinden Sie den Filter mit der Halb- oder Vollmaske, so dass die Größe der Bajonethaken an der Maske der Größe der Löcher am Filterhaken entspricht.
3. Ganz im Uhrzeigersinn drehen.

PACKING AND STORAGE

Packing - 2 pcs into a transparent plastic bag. Instructions for use are included in the package. The filters should be stored in the factory packaging (foil, bulk carton) in dry conditions, ensuring a temperature of -5°C to +40°C and relative humidity of approx. 80%.

DURABILITY

The manufacturer guarantees that the functional parameters of the filter will be maintained for a period of 5 years from the date of production, if the product is stored in a factory packaging.

The expiration date is on the product.

CERTIFICATION AND STANDARDS

UE/557/2021/1437 issued on 16.03.2021

by CIOP - PIB - notified body No 1437

EN 143:2000/A1:2006

PN-EN 143:2004

PN-EN 143:2004/A1:2007

Ventum filters	Alternative 3M filters that can be used as a replacement to T-BM filters
T-BM P2 R	2125 (3M™)
T-BM P3 R	2135, 6035 (3M™)
T-BMA P2 R (with Active Carbon)	2125 (3M™)
T-BMA P3 R (with Active Carbon)	2138, 6038 (3M™)

Compatible with masks

OxyPro



X6



X7



X8



T-BM A P3 R

Mit Bajonettverschluss

ZWECK

Die Filter T-BM A P3 R schützen nach dem Zusammenbau mit einer Halbmaske oder Vollmaske mit zwei Filtern und einem geeigneten Bajonettverschluss die Atemwege vor partikelförmigen Aerosolen (Stäube, Dämpfe) oder Aerosolen auf Wasserbasis (Nebel), wenn die Konzentration der dispergierten Phase des Aerosols das 30-fache des Arbeitsplatzgrenzwertes (OEL) im Falle der Komplettierung mit einer Halbmaske und das 16,5-fache des OEL im Falle der Komplettierung mit einer Vollmaske nicht überschreitet.

Der Filter schützt zusätzlich gegen Gerüche und unangenehme Gerüche sowie gegen die reizende Wirkung von Aerosolen und Dämpfen organischer Stoffe. Dies ermöglicht den Einsatz von Schutzausrüstungen, die mit T-BM A P3 R-Filtern ausgestattet sind, in einer mit organischen Stoffen kontaminierten Atmosphäre, sofern deren Konzentration den OEL-Wert nicht überschreitet.

Filter können z. B. mit den folgenden Halbmasken und Masken verwendet werden:

- Halbmaske X6 aus der OxyPro-Serie
- Halbmaske X7 aus der OxyPro-Serie,
- Halbmaske X8 der OxyPro-Serie
- andere Halbmasken und Atemschutzmasken mit kompatibelem Bajonettanschluss

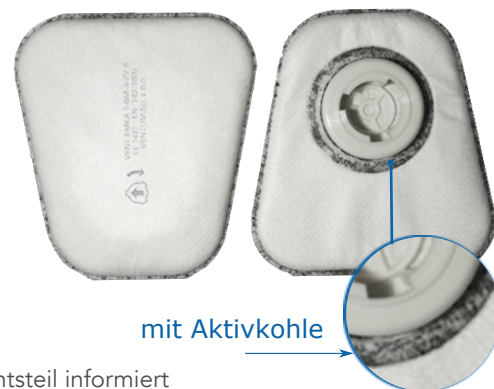
BEZEICHNUNGEN

VENT EMKA T-BMA – Produktname

P3 – Filterklasse nach EN 143: 2000

R – wiederverwendbarer Filter nach EN 143: 2000 / A1: 2006

 – ein Piktogramm, das über das Verfahren zur Verbindung des Filters mit dem Gesichtsteil informiert



EMPFEHLUNGEN UND EINSCHRÄNKUNGEN BEI DER ANWENDUNG

1. Es ist verboten, Filter in einer Atmosphäre mit einem Sauerstoffgehalt von weniger als 17 % vol. zu verwenden.
2. Sie dürfen nicht in Räumen mit begrenztem Volumen verwendet werden, insbesondere in nicht belüfteten Räumen, wie Abwasserkanälen, Brunnen, Tanks usw.
3. Die Filter dürfen nur in Übereinstimmung mit der Betriebsanleitung verwendet werden.
4. Lesen Sie auch die Gebrauchsanweisung der Halbmaske oder Maske, an der sie angebracht wurden.
5. Die Filter dürfen nur in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung verwendet werden.

MONTAGEANWEISUNGEN

1. Retirez les filtres de l'aspirateur.
2. Connecter le filtre au demi-masque ou au masque complet de manière à ce que la taille des crochets à baïonnette du masque corresponde à la taille des trous sur le crochet du filtre.
3. Tourner complètement dans le sens des aiguilles d'une montre.

VERPACKUNG UND LAGERUNG

Verpackung - 2 Stück in einer transparenten Plastiktüte. Eine Gebrauchsanweisung ist in der Verpackung enthalten. Die Filter sollten in der Werksverpackung (Folie, Großkarton) unter trockenen Bedingungen gelagert werden, wobei eine Temperatur von -5°C bis +40°C und eine relative Luftfeuchtigkeit von ca. 80% gewährleistet sein muss.

DURABILITÄT

Der Hersteller garantiert, dass die Funktionsparameter des Filters für einen Zeitraum von 5 Jahren ab dem Produktionsdatum erhalten bleiben, wenn das Produkt in einer Werksverpackung gelagert wird. Das Verfallsdatum steht auf dem Produkt.

ZERTIFIZIERUNG UND NORMEN

UE/557/2021/1437 ausgestellt am 16.03.2021

von CIOP - PIB - Benannte Stelle Nr. 1437

EN 143:2000/A1:2006

PN-EN 143:2004

PN-EN 143:2004/A1:2007

Filter der Serie T-BM	Alternative Produkte, die als Ersatz für T-BM-Filter verwendet werden können
T-BM P2 R	2125 (3M™)
T-BM P3 R	2135, 6035 (3M™)
T-BM A P2 R (mit Aktivkohle)	2125 (3M™)
T-BM A P3 R (mit Aktivkohle)	2138, 6038 (3M™)

Kompatibel mit Masken

OxyPro



X6

X7

X8



T-BM A P3 R

Avec connecteur à baïonnette

OBJECTIF

Les filtres T-BM A P3 R, après avoir été assemblés avec un demi-masque ou un masque complet à deux filtres à l'aide d'un raccord à baïonnette approprié, protègent le système respiratoire contre les aérosols particuliers (poussières, fumées) ou les aérosols à base d'eau (brouillards), si la concentration de la phase dispersée de l'aérosol ne dépasse pas 30 x VLEP dans le cas d'un remplissage avec un demi-masque et ne dépasse pas 1000 x VLEP dans le cas d'un remplissage avec un masque complet.

Le filtre protège en outre contre les odeurs désagréables et les effets irritants des aérosols et des vapeurs de substances organiques. Cela permet d'utiliser des équipements de protection équipés de filtres T-BM A P3 R dans une atmosphère contaminée par des substances organiques, à condition que leur concentration ne dépasse pas la valeur de la VLEP.

La conception des filtres permet de les combiner avec les masques suivants, entre autres :

- Demi-masque X6 de la série OxyPro
- Demi-masque X7 de la série OxyPro,
- Masque X8 de la série OxyPro
- Autres demi-masques et masques avec un connecteur à baïonnette compatible

DÉSIGNATIONS

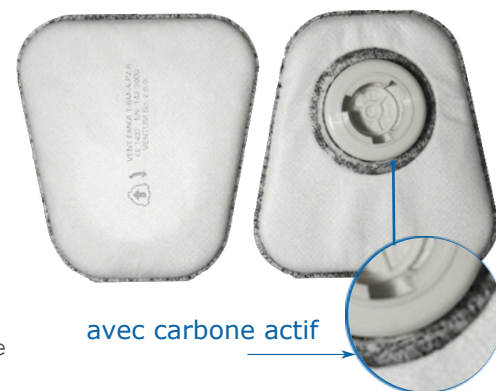
VENT EMKA T-BMA – nom du produit

P3 – classe de filtre selon EN 143 : 2000

R – filtre réutilisable conforme à la norme EN 143: 2000 / A1: 2006



– un pictogramme informant de la méthode de connexion du filtre à la partie frontale

**RECOMMANDATIONS ET LIMITES D'APPLICATION**

1. Il est interdit d'utiliser les filtres dans une atmosphère dont la teneur en oxygène est inférieure à 17% vol.
2. Il ne doit pas être utilisé dans les espaces à volume cubique limité, en particulier les espaces non ventilés, tels que les égouts, les puits, les réservoirs, etc.
3. Les filtres ne peuvent être utilisés que conformément au mode d'emploi.
4. Lire également le mode d'emploi du demi-masque ou du masque sur lequel ils ont été appliqués.
5. Les filtres ne peuvent être utilisés que conformément au mode d'emploi.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. retirez les filtres de leur emballage.
2. reliez le filtre au demi-masque ou au masque complet de manière à ce que la taille des crochets à baïonnette sur le masque corresponde à la taille des trous sur le crochet du filtre.
3. tourner complètement dans le sens des aiguilles d'une montre.

EMBALLAGE ET STOCKAGE

Emballage - 2 pièces dans un sac en plastique transparent. Les instructions d'utilisation sont incluses dans l'emballage. Les filtres doivent être stockés dans l'emballage d'origine (film, carton) dans des conditions sèches, à une température comprise entre -5°C et +40°C et à une humidité relative d'environ 80 %.

DURABILITÉ

Le fabricant garantit que les paramètres fonctionnels du filtre seront maintenus pendant une période de 5 ans à compter de la date de production, si le produit est stocké dans un emballage d'usine. La date d'expiration figure sur le produit.

CERTIFICATION ET NORMES

UE/557/2021/1437 délivré le 16.03.2021

par CLOP - PIB - organisme notifié n° 1437

EN 143:2000/A1:2006

PN-EN 143:2004

PN-EN 143:2004/A1:2007

Filtres de la série T-BM	Produits alternatifs pouvant être utilisés pour remplacer les filtres T-BM
T-BM P2 R	2125 (3M™)
T-BM P3 R	2135, 6035 (3M™)
T-BMA P2 R (avec charbon actif)	2125 (3M™)
T-BMA P3 R (avec charbon actif)	2138, 6038 (3M™)

Compatible avec les masques

OxyPro**X6****X7****X8**



T-BM A P3 R

Con conector de bayoneta

DESCRIPCIÓN

Filtros T-BM A P3 R, después de ser ensamblados con media máscara de dos filtros o máscara completa con un ajuste de bayoneta adecuado protege el sistema respiratorio contra aerosoles particulados (polvos, humos) o aerosoles a base de agua (nieblas), si la concentración de la fase dispersa del aerosol no excede 30 x OEL en el caso de completar con media máscara y no excede 1000 x OEL en el caso de completar con máscara completa.

El filtro protege adicionalmente contra hedores y olores desagradables, así como los efectos irritantes de aerosoles y vapores de sustancias orgánicas. Esto permite el uso de equipos de protección equipados con filtros T-BM A P3 R en una atmósfera contaminados con sustancias orgánicas, siempre que su concentración no supere el valor OEL.

Los filtros se pueden utilizar, por ejemplo, con las siguientes medias máscaras y máscaras:

- Media máscara X6 de la serie OxyPro
- Media máscara X7 de la Serie OxyPro
- Media máscara X8 de la Serie OxyPro
- otras medias máscaras y respiradores con conector de bayoneta compatible

DESIGNACIÓN

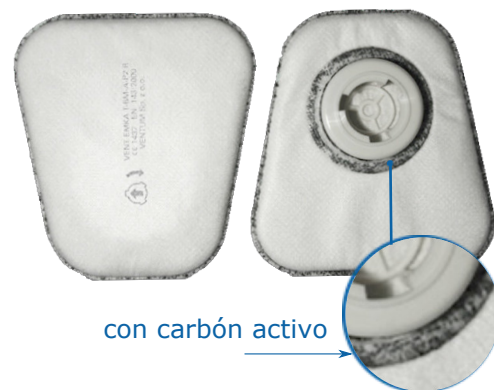
VENT EMKA T-BM A - nombre del producto

P3 - clase de filtro según EN 143:2000

R - reutilizable de acuerdo EN 143:2000/A1:2006



– pictograma informando del método de conexión.



PARÁMETROS DE RENDIMIENTO

1. Resistencia al flujo de aire inicial (para 45 dm³ / min): <200 Pa
2. Penetración de NaCl y neblina de aceite - máx. 3%

RECOMENDACIONES Y LIMITACIONES DE APLICACIÓN

1. Está prohibido utilizar filtros en una atmósfera con un contenido de oxígeno inferior al 17% vol.
2. No debe utilizarse en espacios con volumen cúbico limitado, en particular espacios no ventilados.
3. Los filtros solo se pueden utilizar de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento.
4. Lea también las instrucciones de uso de la media máscara o máscara a la que se aplicaron.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Retire los filtros del embalaje.
2. Conecte el filtro a la media mascarilla o mascarilla facial completa según pictograma.
3. Gire completamente en el sentido de las agujas del reloj.

EMBALAJE Y ALMACENAMIENTO

Embalaje: 2 piezas en una bolsa de plástico transparente. Las instrucciones de uso son incluido en el paquete. Los filtros deben almacenarse en el embalaje de Fábrica en condiciones secas, asegurando una temperatura de -5°C hasta + 40° C y humedad relativa de aprox. 80%.

DURABILIDAD

El fabricante garantiza que los parámetros funcionales del filtro se mantendrá durante un período de 5 años a partir de la fecha de producción, si el producto se almacena en un embalaje de fábrica. La fecha de vencimiento está en el producto.

CERTIFICACIÓN Y NORMAS

UE/557/2021/1437 expedido el 16.03.2021

por el CIOP - PIB - organismo notificado no 1437

EN 143:2000/A1:2006

PN-EN 143:2004

PN-EN 143:2004/A1:2007

Filtros de la serie T-BM	Productos alternativos que pueden utilizarse para sustituir los filtros T-BM
T-BM P2 R	2125 (3M™)
T-BM P3 R	2135, 6035 (3M™)
T-BM A P2 R (con carbón activado)	2125 (3M™)
T-BM A P3 R (con carbón activado)	2138, 6038 (3M™)

Compatible con las mascarillas

OxyPro



X6



X7



X8